雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價値與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS 1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林酒館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼眞誠
貴客光顧 無任歡迎
竹林園啓

雲埠增羣益書店

萬病回春上下三元五。陳存仁手册七元五。家庭醫葯顧問七毛五。休息與節慾五毛。蘇曼殊詩文集六毛。盧放翁詩選六毛，英語日用會話九毛。英語一月通八毛五。基本英文法上下一元四。秋水軒尺牘一元。商業處世尺牘七毛五。寫信不求人三毛五。初中代數學一元五。標準算術六毛。白話命學淺說七毛五。鬼谷算術一元，小提琴演奏法七毛五。怎樣吹口琴七毛五。美術字變化法一元。男人体畫法一元。動物構圖畫法五毛。女人体畫法一元。蔣總統與華僑一元八。亂世風情一元六。花蕊珠之戀七毛。野姑娘四毛。山流夢雨四毛。金門之旅七毛。人生的果實七毛。大地一元一。四海一家一元一。野馬傳一元四。

電話MU四 六六三七
J. O. YICK
104 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

黃飛鴻太太

在建國招待記者談黃昌事

香港訊「廣東十虎」之一黃飛鴻，已於一九二五年在廣州逝世。英雄長逝三十五年後之今日。竟因一名七十二歲老拳師黃昌認係黃飛鴻侄。並以此名譽教授國技而引起了武林軒然大波。爲了澄清武林說聽。黃飛鴻太太莫桂蘭（香港黃飛鴻健身院院長）及嫡子黃漢熙。徒孫林祖。盧鏡榮等假建國酒家六樓招待記者。報告風波經過。

事緣八月十七日全港報章大多刊出一老拳師黃昌被控違犯出境令新聞。該拳師認係黃飛鴻親侄，因此引起黃飛鴻遺妻「師太」莫桂蘭懷疑。曾向報館查詢。未得要領。日前徒孫劉啓東之健身學院在九龍開幕。師太率門人往賀。晚間席散。順過炮台街見「黃昌寓」之招牌，憶起此人在報章以黃飛鴻親侄姿態出現。於是登樓詢之。先問黃昌係邊一家。黃昌答謂叔父嫡傳。其叔即黃飛鴻。師太即問黃昌。「你識唔識我？」黃昌諉不出。師太再追問黃飛鴻世代。家鄉。兄弟。黃昌也答不出。至此師太直指黃昌冒認。當晚約黃昌往南方茶樓商談。雙方會談，以。師太要黃昌道歉。並擬好道歉稿，着黃昌答應在報章上刊登。黃昌謂要考慮。於是前日下午三時約定再在南方見面。師太動身前。突聞黃昌已經向警方報案，說有人勒索恐嚇他。師太誠恐誤會。於是沒有赴約。但警方據報後。馬上派出大隊幹探到茶樓調查。結查將十多人帶返警署疑與黃昌報案事有關。旋即釋放。

師太以既未與黃昌作圓滿交涉。而農曆七月初九（後日）便是黃飛鴻一百零四歲誕辰。門人紛紛準備爲黃氏賀壽大排筵席。但門人自聞黃昌事件後。認爲同門中竟有被遞解出境之人。恐引起誤會。故不願參加宴會。另一方面黃飛鴻健身學院。刻有大量招收門徒。誠恐因黃昌事件影响院譽。故師太特向新聞界報告。使事實眞相獲得披露。

至於被師太指爲冒認之黃昌又有何話說呢？據他對記者說。他七十二歲。有子媳孫兒。他年甫八齡便失怙恃。當時黃飛鴻正在廣州賣武，他每晚必往觀看。不久。黃飛鴻便收他爲從。司打鑼之職。至十二歲他被親友勸說轉入布廠。於是與黃飛鴻分手。十四歲時往佛山收賬。途經寺院。拜紅因和尚爲師。苦習十二年。師死離寺。他乃來港。是爲四十五年前事。來港後一直設館授徒。戰後第三年。他有兩門徒在外用刀與人打架。兇刀被警方檢獲。他被株連犯藏械罪。被判終身出境。兩年後他回香港。相安無事。數月前方被九龍偵探總部檢控。當日報上法庭新聞刊出他爲「廣東甘鳳池」。黃飛鴻親侄。因而引起軒然大波。

【未完】

雲埠 加屬 羣青書社
K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4, B. C.
Phone:MU 4-7959

江湖七傑傳
林夢著作 全十五册 五元二五

碧峰劍仙傳全七册高峯二元四五
蟠龍劍客傳全十二册高峯六元正
奇俠奇緣全四册 張夢還一元八
龍虎會京華全四册 踏風一元四
刀下留痕全四册 高大亮一元四
雪山飛狐前傳全八册金庸一元六
飛狐後傳全四册金庸 一元四
湖海爭雄記全八册風雨樓主四元
天山三絕劍全七册仝上二元四五
鐵漢金刀。全六册柳長春二元四
螳螂奇俠傳四册我是山人一元四
少林十虎鬧羊城全四册仝上八毛
劍氣千幻錄全十七册司馬翎七元
碧湖魔劍全三十册双魚樓主六元

性愛的泉源 每本九毛

永恒的迷夢 幻影六毛五
夜深沉 張恨水一元七五
櫻子姑娘 徐速 一元八
流東野詩集 一元二
詩經研究 謝无量 六毛
唐詩研究 胡雲翼 八毛
歷代詞選集評 一元二
汽車實用物理 一元二
女性健美之冊 一元八
戲曲音樂研究 一元
袖珍速算手册 八毛
英文新字彙編 一元七
實用英文文法 一元
再午後的福爾摩斯 一元四

雲埠國信有限公司

TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

新收穫的
正靚種花旗參
這裏是大量出產的總滙
分甲乙丙丁四種
批發，零沽，價錢克己

奇氏止痒膏
奇氏神仙油

堅利先生大鑒：我今年夏天和丈夫前往華盛頓省遊覽，適因在途中暈車及嘔吐，當時記得袋中有奇氏神仙油，故立即照說明紙搽用，幸得在數分鐘內精神轉好，同時治了嘔吐，特立數言恭頌神仙油之功効，蕭若雲白

主治各種皮膚濕毒爛手爛脚。大盅弍元。細盅壹元
治療一切傷風頭痛喉龍痛肚痛暈船暈車嘔吐 每樽壹元 双倍大庄三元七毛五。

★雲埠分銷處：片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增羣益書局。片打東街二六九號媽麗商店。高街四三三號長春公司。跑路街天成棧。跑路街中和行★域埠卑士括街五四四號萬育堂皇家街一六二〇號酒生源★點問頓益華公司★卡加利建生公司★溫尼辟華興★沙市加寸二〇街二三二號紐約雜貨店

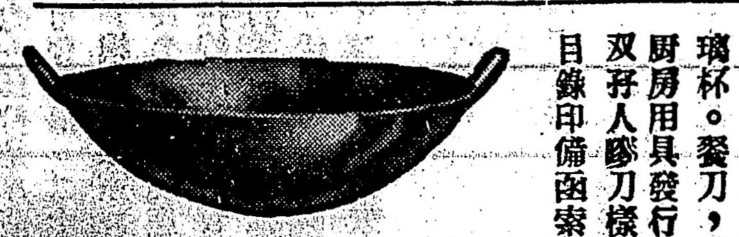
總批發處及門市部：堅利有限公司 COD均寄有目錄敬奉
THE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St., Vancouver, B. C. TR. 2810

雲高華埠明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人嚜。廚刀肉刀。樹仔嚜剃刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀．偉市裁縫鉸剪英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備價平貨美僑胞光顧格外歡迎

「開餐館僑胞注意」。常有各欵盤碗玻璃杯。餐刀，叉。廚房用具發行。双孖人嚜刀樣太多目錄印備函索即寄



花旗加厚鋼鐵鍋
寸度由十二寸至廿八寸 有耳無耳兩種
總司理黃昭立啓

李家蘿園

Lee Kar Shong
P.O Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B C

穩寧土產瓜菜上市
靚滑蘿白
上等兆菜
大泡苦瓜
青皮絲瓜
靚嫩毛瓜
青嫩荳仔
如蒙光顧 特別計平
所有寄費 買者自理

黃民園 JACK WONG 穩寧埠
R. R. 3
VERNON, B. C.

本園現有合時瓜菜出市
靚苦瓜 靚毛瓜 靚白召菜 靚嫩蘿白 大小冬瓜
發行價目 特別相宜
遠近僑胞 一律歡迎
所有運費 顧客自理

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大資路銀行

本行營業 各種設備
貯蓄滙兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李炯康
香港辦事處德輔道中
行址緬街夾喜市定街東
四號 專員 J. F. Smith
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,

每日上午十一時至午夜放映喜市定區首次映權名貴影片

院址堂皇 座位舒適 銀幕巨型 玲瓏清亮 華友光顧 特袞歡迎

Lux Theatre
樂斯戲院

即日放影「著名銀幕」「電影好戲」兼映詼諧時事畫片

城多利埠
市地慎旅館
STATION HOTEL
501 Cormorant Street
Victoria, B. C.
電話：EV 2-3515

宏大旅館 位近華埠
交通方便 房間清潔
光線充足 地方通爽
煖氣熱水 日夜供應
招呼週到 長駐暫住
僑胞光顧 無任歡迎
司理 黃進財

譯繙及撰繕
文件契約 中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
222 Main St. Vancouver B. C.
MU. 5-7632

◎重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥新置清潔水喉冷熱招待妥當來往便利僑胞光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel.MU 1-9035
Vancouver, B. C.
新世界旅館
司理 盧福勝 黃國連

新發明
奇異藥水

敬啓者 因原料各項漲價 七月一號起照新價目沽發
大號每樽一元五毛
二號每樽九毛
三號每樽四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931

新欵精良食品推誠介紹：
梅林四鮮烤夫 梅林鮮嫩蘑菇
珠江清湯蜆肉 珠江烏豆塘魚
青島紅燒蜆肉 天津豉油海螺
梅林新無花菓 梅林油炆金筍
大量按期運到 行情印便 歡迎索閱

本報承接印英文凸字。各種婚娶請帖，謝帖印名紙巾，火柴，名片，信箋等工作優良。價錢克己。

◎雲埠達權社徵收月費啟事

洪啟者。本社於昨九日召開今年首次大會。關於社員徵收月費事。僉以生活指數日高。本社銷費浩繁。經公決社員月費一律照章收足全年六元在案。希我男女社員。體念時艱。共維社務。早日繳納社費。可逕交催收員陳宜談余隨時二君。或本社書記陳文彬君接收。是所厚望。此告。

社長周玉生
書記陳文彬
一九六〇年元月十一日